

经典文库

奥林匹斯山之巔



破译
古希腊
神话故事

CLIMBING OLYMPUS
WHAT YOU CAN
LEARN FROM GREEK
MYTH AND WISDOM

〔美〕斯蒂芬·伯特曼博士 著
Stephen Bertman, PH.D.

韩松 译

复旦大学出版社



奥林匹斯山……之巔



破译
古希腊
神话故事

CLIMBING OLYMPUS
WHAT YOU CAN
LEARN FROM GREEK
MYTH AND WISDOM

(美) 斯蒂芬·伯特曼博士 著
Stephen Bertman, PH.D.

韩松 译

复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

奥林匹斯山之巅: 破译古希腊神话故事/(美) 伯特曼著; 韩松译. —上海: 复旦大学出版社, 2005. 2

书名原文: Climbing Olympus: What You Can Learn from Greek Myth and Wisdom

ISBN 7-309-04296-4

I. 奥... II. ① 伯... ② 韩... III. 古希腊—历史 IV. K125

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 130143 号

CLIMBING OLYMPUS by STEPHEN BERTMAN, PH. D.

Copyright © 2003 BY STEPHEN BERTMAN, PH. D.

This edition arranged with SOURCEBOOKS, INC.

through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2005 FUDAN UNIVERSITY PRESS

All rights reserved.

奥林匹斯山之巅——破译古希腊神话故事
(美) 斯蒂芬·伯特曼博士著 韩松译

出版发行 复旦大学出版社

上海市国权路 579 号 邮编: 200433

86-21-65118853(发行部); 86-21-65644348(邮购)

fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com

责任编辑 邵丹

特约编辑 吴文娟

封面设计 陈楠

总编辑 高若海

出品人 贺圣遂

印刷 杭州钱江彩色印务有限公司

开本 850×1168 毫米 1/32 开

印张 8.25 插页 2

字数 190 千

版次 2005 年 2 月第 1 版 2005 年 2 月第 1 次印刷

印数 1—8 000

书号 ISBN 7-309-04296-4

定价 18.00 元

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有

侵权必究

鸣谢

我当将我的感激之情奉献给我两位已故的恩师摩西·哈达
斯和吉尔伯特·海特，是他们激励我立志横渡将过去与现在隔
绝开来的时间的海湾。他们教导我，时间的海岸远比我们想象
的要近得多，而人类的精神日复一日地冲刷着这海岸。我还当
将我的感谢奉献给在过去四十年里搭乘过我航船的莘莘学子们，
是他们激励我在这水域自由地徜徉。

然而无论承载着多少灵感，如果没有一位忠诚的大副和出
色的船员，文学的航船也将无法安全停泊，因而，我当感谢我
的文学代理埃德·奈普曼及我的编辑海莱尔·布莱克和艾米·
巴克斯特，感谢他们为这次航行所奉献的一切。我还当特别感
谢戴安娜·吴，感谢她用文字处理器标点我的航程。

一个人若能自信地向他梦想的方向行进，努力经营他所渴望的生活，他是可以获得通常还意想不到的成功的。

——亨利·戴维·梭罗《瓦尔登湖》

斯蒂芬·伯特曼博士，美国哥伦比亚大学希腊和拉丁文学博士，并获纽约大学古典研究和布兰戴斯大学近东和犹太研究高级学位。伯特曼博士在古地中海文明相关领域著作等身，除关于古典和近东历史与思想的文章外，博士的著述包括《艺术与罗马人》，《穿越时间的通道：考古学罗马史》和《古代美索不达米亚生活手册》。此外，伯特曼博士亦有感于当代文明所面临的诸多挑战，著有《亢奋文化：速度的人性代价》及《文化失忆症：美国的未来与记忆危机》。

集教师、作家、教育咨询顾问和演说家于一身，伯特曼博士致力于为人们在过去与现在的世界之间架设桥梁。



古希腊人可谓应有尽有——他们尽情地生活，毫无愧疚地爱，听从内心的热望，并创造了他们那个时代最先进、最受人尊崇的社会。本书为您昭示如何将古希腊人的激情与卓越注入您的日常生活，在现代社会善用古希腊智慧的八大支柱：

* 人本主义 * 追求卓越

* 处世中庸 * 自知之明

* 理性主义 * 永远好奇

* 热爱自由 * 个人主义

书中以鲜活的事例见证这些指导原则，这些事例取自古希腊历史与神话的丰厚遗产，包括英雄的传奇，历险、探索、自我发掘与个人的胜利。



责任编辑：邵 丹

特约编辑：吴文娟

封面设计：陈 楠

目录

序幕：外星文明

1

导读：希腊智慧的八大支柱

9

第一章 第一支柱——人本主义

19

第二章 第二支柱——追求卓越

31

第三章 第三支柱——处世中庸

49

第四章 第四支柱——自知之明

91

第五章 第五支柱——理性主义

109

第六章 第六支柱——永远好奇

133

第七章 第七支柱——热爱自由
149

第八章 第八支柱——个人主义
171

第九章 沿途的险阻
191

第十章 攀登别处的高山
205

尾声 登上顶峰
229

希腊主要神祇一览表
233

希腊历史大事记
237

古代名称索引
239

序幕：

外星文明

据说五十多年前，1947年7月4日晚间，在新墨西哥州罗斯韦尔附近的沙漠里发生了一件怪事。那些自称为现场目击者的人声称，一架显然并非来自这个世界的飞行器在此坠毁，飞行器的碎片由一种超轻量金属制成，如果你用手挤压这种金属，它还会回复原来的形状。其中一块碎片上刻有铭文，而那种文字显然不属于地球上的任何一种书写系统。在飞行器残骸附近，人们发现了几个幸存者，但他们并非人类，而且还没来得及讲述自己的故事就很快死去了。在罗斯韦尔坠毁的飞行器来自另一个银河，甚至另一维空间，穿越时间与空间，走过了令人难以置信的漫漫征程。当然，政府方面对此矢口否认^①。

然而，如果这件事的确发生了呢？如果所有这些传说都是真

^① 关于这个事件的详情，可参阅 <http://www.crystalinks.com/newmexico.html>。——译者注

的呢？

这些外星人、这些来自另一个世界的访客会教给我们什么？他们会传递给我们关于宇宙、关于生命，甚至关于我们自己的什么样的智慧？

显然，如果我们不去聆听、不去试图破译那些奇妙的铭文，不去试图从那些残骸中寻觅关于外星文明的更多证据，我们就是一群傻瓜。

等待我们继承的遗产

然而，有一种外星文明已经在那里等着我们去探寻。这种文明用一种神奇的文字传承着，隐藏在散落的残骸中，穿越过几千年的时光，来到我们的世界。这是我们自己过去的陌生文明，是我们自己这颗行星上存在过的一个失落的世界的遗存。它依然顽强地存在着，存在于深埋地下的城市的遗址与废弃的庙宇之中，存在于残缺的手稿之中——写作这些手稿的语言已有超过二十个世纪未曾被人诵读过。这就是古希腊的智慧。

我们的使命就是去发掘这个失落的文明的文物与文字，破译它的著述，诠释它的言词，来看一看我们是否可以，并应该，将这些古老的教诲应用于我们今天的生活。

然而，这智慧究竟是什么？为什么它在我们今天的世界竟如同来自外星？

希腊的教诲

言归正传，古代希腊流传给我们的到底是些什么样的教诲？

首先，我们的生命是短暂而脆弱的，它是如此的宝贵，我们不应将之虚度。生命属于我们只有一次。

其次，我们不知道我们是谁，直到我们肯花时间去探寻我们能够成为什么样的人。深藏于我们自身的是尚未实现的潜力，是我们还未达到的真实的自我。接下来，我们只有通过努力、通过斗争，才能变成这个自我。我们中的每个人都需要走过一程艰辛的精神苦旅、一个穿越时间海洋的旅程。

我们无法独自完成这一旅程。我们需要他人的帮助、他人的关爱。而且他人如果有意加入我们的旅程，也将需要我们的帮助与我们的关爱。

沿途会有很多艰难险阻与诱惑——难以克服的艰难险阻与难以克服的诱惑。我们会受到诱惑，要我们知难而退、随波逐流，要我们放弃我们的梦想。然而最难克服的险阻和最致命的危险却并非来自外部，他们来自我们内心：我们宁愿安于现状、曳尾于泥涂中，而不去努力成就我们应当成为的自我。我们最大的敌人来自内心，因为隐藏在我们内心深处的有黑暗和破坏性的情感。然而同样深藏在我们内心的还有理性的光芒，它将指引我们通过茫茫黑夜走向黎明的曙光。

我们必须满怀激情地活着，但也要对诱惑保持警惕。如果我们被迫在激情执着的生活和轻松自在的生活当中作出抉择，我们必须选择激情而放弃舒适。对我们而言，生命中最重要并非神

经末梢的愉悦，而是灵魂的滋养。正是这一点将我们——而且会永远将我们——同动物区分开来。

彼此分隔的世界

我称希腊智慧非但古老，而且对我们来说陌生得如同来自外星。那么为什么它如此陌生？显而易见，因为它来自一个不属于我们的世界，来自一个同我们的文化非常不同的文化。既然我们生长于、也正生活在我们自己的文化之中，环境和条件也就使我们无法轻易地接受它的教诲，何况这种教诲同我们的思维方式和我们自己的文化所教给我们的价值观格格不入。

我们生活在一个物欲横流的社会，这个社会所能提供的物质的富足是以往任何社会所无法比拟的。在这个社会里我们看重权利和财富——物质财富，而非那些无形的东西诸如性灵之类。我们被灌输：我们所拥有的决定我们的属性，快乐源自对物质的购置、拥有和使用，我们拥有的物质越多，我们就会更快乐。我们被广告以言辞的形式灌输着，也被我们周围的影像以及人们所尊崇的所谓成功典范以无言的形式灌输着。

我们生活在一个被速度驱动的技术社会里。因为速度的驱动，我们缺乏机会去思索和省察生命的意义与目的。事实上，速度不鼓励我们思索和反省，因为速度剥夺了我们的视野，取而代之，它给我们的是感官刺激的极度愉悦。如果我们当中有太多的人去详细审视我们社会赖以建立的种种未被质询的基本观念，那在经济上便会是反生产性的，甚至是颠覆性的。于是我们就不停地运动，而那些从我们对速度的上瘾中赚取利润的公司利益则维

持着我们的速率。

尽管我们的计算机中塞满了数据，却并没有一点智慧；我们拥有我们所需要的一切答案，所缺的却是问题，那些丢失了的问题，一旦找到，可以赋予我们所拥有的空洞的事实真正的意义和目的。

物质和技术的进步告诉我们，旧的东西是过时、无用的。所以我们将目光避开过去，因而错失了可能带给我们个人与社会解放的逆向的文化教诲。

逝去的永恒

我们生活在一种亢奋文化中，这种文化运行得快得对人类自身没有任何好处。统治我们的是“现在”的力量，是永远持续的“目前”的力量，这种力量不容妥协，也拒绝被任何其他一维的时间的力量所妥协。这是一种快速、无感觉的电子的力量。

在这样一个社会里，几乎没有东西会持久、甚至被指望持久。我们为流体所包围。在这种环境中，不存在激情执着的基础，因为没有任何永恒的东西值得我们执着。彼此承担责任、或为超越瞬息即逝的小我承担任何责任意识变得稀缺如凤毛麟角。

在我们的时代，我们正目击永恒的死亡，那些永恒的东西的死亡，而这些永恒的东西在过去的时代里曾是慰藉的源泉，曾是人类道德指引的源泉。

我们对历史的记忆日渐淡漠，甚至连过去本身都正在被遗忘。罹患了这种文化失忆症、这种社会的早老痴呆症，我们在我们熟悉的环境中迷失了、困惑了。

无论我们走到哪里，我们都被紧迫感压迫着。然而这种紧迫感并非是要我们重新找回自己的道路的自然的紧迫感，而是一种亵渎我们生命的人为的紧迫感、一种强求我们对每一个外在的需求以光速做出反应的电子的紧迫感。正是这种虚假的紧迫感正撕扯着我们生命的纤维。

不完美的希腊人

古希腊人并没有一切问题的答案，他们失败过很多次。

他们或他们的世界更远非完美。希腊人缺乏我们所知的大多数的方便与舒适，他们缺乏我们今天视为必需的许多东西。而且那时的生活比现在更艰险，生命更短暂。

此外，希腊人在很多时候没有达到他们自己所尊崇的理想的高度，而有时，正是他们对这些理想的盲目追求导致了悲剧。

然而希腊人提问题，提了很多问题，而且没有任何其他民族像希腊人一样满怀激情地把这些问题清晰、仔细地表达在他们的文学和艺术之中。他们严肃地看待生活——没有严肃到不能笑看生活或他们自己的地步，但严肃得足以应用思辨智慧的力量审视自己和自己的缺陷。他们留给我们的遗产就是这些长存的问题。

来自过去的挑战

希腊的哲人们要我们在彻底迷失自我于奔忙中之前，在我们彻底失去我们能够变成的另一个自我的踪迹之前，停住我们匆匆

的脚步来思索。他们要我们趁现在还来得及，把我们失控的亢奋文化改造成一种更人性化的文化。即便我们无力拯救这个世界，至少我们可以从拯救我们自己和我们所爱的人开始，因为正是从这些无足轻重的微小变化中，一个全新的世界将会诞生。

最后，古希腊人提醒我们，他们并不是外星人，而是同我们一样的人类。他们提醒我们，既然他们，带着他们的诸多不完美，可以开创一个黄金时代，我们也做得到。他们邀请我们登上他们的宇宙飞船，继续他们的星际旅行。